

LA CHALARA

15
séntims



15
séntims

SEMANARI FESTIU SE PUBLICA TOTS ELS DIABTES

Chalera maehor: NABIA CACHERULO Y RESPLA = =
Redacció, Administració y Tallers: U. Ferroviaria, 3.—Teléf. 11102

= = Suscripció en Valencia, no s' admittix
Fora: 3 pesetes, trimestre; 5, semestre; 10, añ



—¿Qué fa ahí, señoreta?
 —Disfrutant del panorama.
 —Els que disfruten del panorama son els qu' están més cap avall.

Ayuntamiento de Madrid

Efemérides valencianes

- 13-MAIG-1861. — En Castelló se inaugura el nou sementeri, y el primer cadáver fou el de Antoni Llop y Ramos, viuda, morta en l'Hospital.
- 14-MAIG-1903. — Cau una pedregada que asola els camps de Picasset hasda Alberich, y també per la part de Chest.
- 15-MAIG-1899. — Arriba al port el «Conde de Vilana», en el que estava instal·lada una exposició de productes espanyols, que havia d'anar a l'América del Sur.
- 16-MAIG-1910. — En una manifestació sorianista, aprofitantse del tumulto, es ferit mortalment, en el carrer de San Visent, el teniente Escudero, molt conegut en València per la seua actuació en el desempeño del seu càrrec.
- 17-MAIG-1908. — Correguda de despedida de Fuentes, el que resulta ferit en un tóbillo per el primer bou, per lo que tingué que desparchar tota la correguda «El Valencià».
- 18-MAIG-1889. — En el Conservatori de Música es celebra una reunió de la que resulta constituïda en València la Lliga Antiesclavista.
- 19-MAIG-1906. — L'arsobispo visita l'Achuntament, signent rebist per l'alcaldia y els consellsals monàrquics. Els republicans no assistiren.

Allipebre

—¡Trrrrrrrrrin! ¡Trrrrrrrrrin!
 —¿Qué mos coenta el gran Coyete?
 —Que si se representara en nuestros días el estupendo sainete d'Escalante *La chala*, el público aplaudiría antusiasmo algunos de sus versos, que están ponidos d'actualidad en la obra presente, tanto, que más parecen ascritos en el día de hoy que no hasda la friolera de 62 años.
 —¡Arruixa! ¿Y qué versos son osos?
 —Muchos, pero ne sitaré unos cuantos, pa que veayas que no esagero.
 —Ascomiensa, a ver.
 —Tú ya sabes l' ostruccion que li están hasiendo al Gobierno pa que fasa hilo roto, ¿no? Y el Gobierno hasiéndose el sordo. Pos así viene bien aquello del personaje de *La chala*, que dise:
 «No voler sollar el mos este Gobierno insensato!
 El día que caiga, un pato li tinc promés al meu cos»
 —¡Es veritat! D' actualitat rablosa. ¡Apenas si se matarán



—No, no; aixó no.
 —Pues no veé dies que eres molt de...

VALENCIANS IL·LUSTRES

Francesc Palanca y Roca

Naixqué en Alsira, en 11 d'Agost de 1834.
 Els seus pares eren forners, y com PALANCA Y ROCA no mostrara afició alguna al estudi, sos pares el dedicaren al seu ofici, cixerintlo en València, a la que vingué, molt petit encara, en companyia dels autors dels seus dies.

Als 17 anys encara no sabia llechir, pero l'exemple d'una chermaneta d'ell, molt aplicada, feu que prenguera en empenjo el dependre la lectura. Pero no pasaren d' así els seus coneiximents hasda molts anys después.

Treballá después de caixiste d'imprenta, resulte saber casi escritura, y d'este modo feu la seua primera poesia, que tituló «A la mar», improvisantla conforme l'anaba component en la caixa. Els consells dels seus companys, que adivinaren en ell un cheni de les lletres, el desidiren a seguir el camí de la literatura.
 El teatro l'habia també atentat, y als 18 anys ixqué de València formant part d'una companyia de cómics de la llegua.

En 1859 es doná a conèixer com autor dramàtic, estrenant en èxit, en el teatro de la Princesa el seu apropòsit «Llárimes d'una femella», y poc después un drama en castellá que va titular «El ángel de salvación», en el desaparegut teatro de Novedades, de la capital de la República.

En 1868 ixqué de nou de València com primer actor y jefe d'una companyia dramàtica, en direcció a Orá, on es trobaba Napoleón III visitant aquella colonia francesa. Els espanyols allí residents li encarregaren que escriguera una oda laudatoria, que li dedicaren, y l'apressá tant l'Emperador, que encarregá se li donara les gracies en son nom, regalantli ademés una medalla d'or, en la que constaba la dedicatória del César francés.

El Magisteri valencià li feu un homenache de simpatia y agraïment en motiu d'un altre apropòsit estrenat en el teatro de la Princesa, titelat «Las escuelas en España», en el que defén la en aquell entons

mal atesa y pichor retribuïda clase de mestres de primera ensenansa.

Publicá federal, escriví una comedia, la més apresá per els valencians de totes quantes escriví, y que obtingué un èxit clamorós, al cansant un número gran de representacions, que tituló «Valencianos cot. honra!», escrita después de la revolució del 69, en la que se representen alguns episodis d'aquella chorna, figurant en ella personaches coneguts per la seua significació política, y posant de relleive (y d'ahí el títol) la magnífica conducta dels revolucionaris que, duenos de València, saberen respetar la propietat ajena, escrivint aquelles honroses paraules de «Pena de muerte al ladrón».

Algunes obres més escriví en castellá, pero es va distinguir més com escritor valencià, mereixent especial mençió, entre les seues comedies, «Tres roses en un pomell» (que encara representen els aisionats), «Lo que sembles collirás», «Decrets de la Providencia» y «El capital y el treball», esta última premiá en els Jocs Florals del Rat-Penat; té escrites ademés un número respectable de chonetes en un acte, entre els que destaquen «La villa de Sant Francesc», «Chimo Tarahina», «Un dia d'entredros», «Dos gotes d'aigua» (escrita improvisadament en una nit), «Un casament en Picaña», «El sol de Rússia», etc., etc. Pero entre totes sobreix la graciosissima pesa «Toni, Mariana y Chuan de la Sona», choguet que dactem que haiga hagut algun aisionat ni còmic profesional que no la tinguera en el seu repertori hasda no fa molt de temps.

Ya vell y pobre, obtingué l'empleo de bedel de nostra Universitat, desemeñant después el càrrec de conserje en la Facultad de Medicina. Desemeñant estos càrrecs, els estudiants, que el tenien en gran aprecio, es complaïen en proposarli dos versos, per a que els completara formant cuarteta o redondilla, buscant-li de propòsit consonants difísils, i xint sempre aïrés en la improvisació de la resposta.

PALANCA Y ROCA morí el día 17 d'Agost de 1897.

En el número pròxim:

Johanot Martorell

patos el día que la diñe el Gobierno, particularmente por los ansiosos del Poder!

—Pos mira si este trosito de dialogo, que copio del insuperable sainete, es u no es el mismo que estamos sintiendo todos los días:

«Y ara remenda espardeñes.
 —¡Quin premi!

—Que no en fallaren... Pero està tot resentit.

—¡Ah, vive Dios, si muntaren els homens del meu partit!...

—Vosté guarde eixa ilusió; lo mateix li han d'agrair...

—Amic, la meua opinió la defenc hasda el morir.

—Y yo la meua bandera; pero els desengañs que ú trau...

—Son chénits; yo soc més brau. Vosté no farà carrera.

—Sobre aixó no cal discordia, porque tot lo que pot ser, es que els dos vingam a fer cap a la Misericordia.

Y el camí...

—¡Clavao, Coyete! ¡Eixas son las mateixas lamentaciones que estamos sintiendo a diario todos los días!

—Pos, ¡y estos otros?!

—¡Pos Llorens no es embuste!

[rol]

—¡Vosté qué sap de política!

—¡Está la cosa más crítica!...

Yo no sé per el destiere.

El es tracta en un pardal dels grosos, y li ho escriu.

que la fam es cheneral.

Tot el mon es queixa y diu

—En la naciön española, com asó arribe a durar,

yo crec que anem a criar tarahines en la gola.

—Son u no son d'actualidad?

—Que sí, Coyete, que sí!

—Pos vacha estos pa final, cosa que la estamos sintiendo

dirir no sé ya coantos meses a los enemigos del Gobierno Asaña:

«—¡Bah! Ne tindrem per a rato.

—¡Durar el Govern? ¡Ni un mes!

Demá ya compre yo el pato, ¡eu!, y els convide a vostés.

—Es veritat; mucho, pero mucho s' ha dicho eso d' algunos meses a esta parte.

—Pos entonses, demostrao lo que se volia demostrar, hase-mos punto final... y hasda la semana pròjima.

—¡Sin un chiste de tu collita?

—Sin un chiste de mi collita. Pero yo t' aseguro que la semana que viene te voy a deixar k. o. a foersa de chistes malos.

—Pos hasda la pròjima.

—¡Hala, adiós!

—¡Trrrrrrrrrin! ¡Trrrrrrrrrin!

—¡Trrrrrrrrrin! ¡Trrrrrrrrrin!

Diuen males llengües...

...que el castañero del charleston, del barrio chino, va a dedicarse a la venta de preservativos de goma.

...que en un bar del carrer de Grasia li han ficat a Carmeta, en el lloc por donde más pecado ha-bia, el vals de las olas.

...que en casa la Botifarra ha pixonat Caritos una orquitis com pa durla a la exposició de Belles Arts.

...que Catalina no s' explica el per qué se li ha desunflat a sa chermana la pancha en el precis moment de resibir, prosedent de París, un marrec més bonico que un sol.

...que Viriades, cuan baixa el pual del fem, suspira per el que bufa del trompeta. ¡En lo que a ella li agrá que li la bufen!

...que a la portera del 29 li ha entrat flato sols de pensar que té que soportar a una nova veïna prosedent del 15.

...que en l'Achuntament hiá un señor que li diuen don Narciso Adonis y Larrea, capitán general de los tersios de Flandes.

...que ya fa dies que no li han dit res a Juanito Magañeta.

...que a l'ama d'un capella de Iliria l' han hagut de curar d'una enfermetat que no té res de particular.

De paella

De la novela que publica actualment *El Mercantil*:

«La Castellana estaba desierta.

La noche era fria y oscura.

La luna brillaba esplendorosamente...»

¡Pues no habiem quedat en que la noche era oscura?

L'atre día comentaben lo de la constitució de la Comisió fallera del carrer de Cuarte y adyacentes, en el sentit de lo chens que determina eixa manera de dir les coses. Huf ocurrix lo mateix en la nota fallera publicá par la Comisió de la calle de San Vicente y adyacentes.

Per damunt damunt contem, adyacentes al carrer de San Visent, 43 carrers y plases. ¡Tots contribuïxen ja eixa Comisió fallera?

A vore: que mos conteste nostre ex colabrador Paco Sebastian Bonafé, president honorari de la dita Comisió.



—¡Ya saps que no vullé vóret a-xina!
 —Pues fill, també yo valguera vóret d'un altra manera... ¡y m' aguan-
 des

CANçons VALENCIANES



Buscant vaig per tot el món un conort al meu pesar. ¡Aón s' amaga, mare meua, que may l' he pogut trobar!

Así, allí y aon se vol, be podem assegurar que tot govern español sempre tindrà el dó d' errar.

Be podrien pasturar en el Prado de Madrid els que deixen en España millars de bolsillos buits.

Benimasot trau l' asot, diuen en la vall de Seta; xo dic que en Benimasot ningú cambia una peseta.

Un parte facultatiu:

«En la Casa de Socorro de... ha sido auxiliada Fulana de Tal, que presentaba intoxicación de pronóstico reservado, por haber ingerido un dormitorio...»

Mos falta saber si el dormitorio era en armari de lluna y tot.

A vore a qui li convé:

«Bonito chalet, se alquila, a dos kilómetros de la estación.» Total, un pasechet, ¿no?

Títul d' un artículo periodístico:

«Convivencia del organista y su órgano.»

Si, clar, com tots els mortals, siguen o no organistes.

Un pensament de vanguardia:

«El timbre en la puerta del cine es el plato de metal que tiene cosquillas.»

Nosotros habermos dit que el timbre a la porta del sine es el Govern, ¡que mos l... en el timbre!

Llechim que en la China hian 10.000 malalts sense asistencia de meche.

Aixó vol dir que dels 10.000 sols en morirán tres o quatre malalts.



—Es molt divertida en la premsa la secció agrícola, sobre tot quan parla del nap y de la tomata.

Campanilla de bronce

Al niño prodigio Paquítin l' engastaor.

Lus, claritat, alegría nos inunda y estremese; todo el campo reverdese; preludia en la lejanía un canario y amanese. La brisa primaveral susurra, alegre y juncal, toda una cansión d' amor, y el arroyo de cristal aun la canta más mejor. De pronto una carretilla, arrastras por un rosín, avansa, en marcha sin fin, y suena la campanilla del animal: Tlín, tlín, tlín. Tiene esta vos de metal un no-sé qué espiritual que nos causa honda emoción y hasta nos pone, formal, el calsetín al garrón. Ella, con su ingenuo son, cual si fuese una mujer, trasmite sierto plaser, sierto afán, sierta pasión, que nos hase estremeser y bailar de coronilla, del uno al otro confin, cual famoso dansarín, y suena la campanilla del animal: Tlín, tlín, tlín. Y es tan hondo su sentir, que de su cuerpo al surgir la vos parese cantar: ¡Quiero gosar y vivir! ¡Quiero vivir y gosar! Y el eco d' esta cansión, que promete y que no engaña, se oye, tarde y mañana, con delisiosa emoción, en muchos pueblos d' España, donde la gente es sensilla y leal como un mastín, pegajoso y chafandín, y suena la campanilla del animal: Tlín, tlín, tlín. Este sonido armonioso,

vivaracho y caprichoso, como una salutación, va del monte silencioso a la inmensa población. Suena como una sonrisa franca, bella y sensual, y en esta tarde estival su vos clara se deslisa como un ritmo musical; como una copla sensilla arrancada de un clarín, y suena la campanilla del animal: Tlín, tlín, tlín. En cada nota entrevéo una promesa, un deseo; una historia pasional en sus vibraciones veo, campanilla de metal. Hay quien no persive nada en tus ritmos armoniosos, yo los siento, voluptuosos, cual los pechos de l' amada, sonrosados y brumosos. Eres como una chiguilla noble, honrada y de postín; eres todo un figurín, y suena la campanilla del animal: Tlín, tlín, tlín. Eres alma y eres vida, eres bonita y volida, eres como la verdat, imagen pura, florida y de inmensa claridad. Eres rítmica y graciosa, constante, franca y risueña, tu cansión es halagüeña, como el agua rumorosa que del monte se despeña. Eres la mariposilla de vistoso colorín que vuela por el jardín, y suena la campanilla del animal: Tlín, tlín, tlín.

EL POYETA PUALERO
Valencia 7-2-1933.

NOTISIAS LOCABLES

Los comerciantes están la mar d' empipados contra el Gobierno de la República, porque disen que, como está prohibido el joego, no poeden tener en sus escaparates joegos de ninguna clase, tales como joegos de corbatas, joegos de camisa, joegos de cafés y de tés, etc., etc.

Boeno; a vore si va a poder ser esto, hombre.

Ayer subió al sielo... raso de su alcoba un animalito que corría por las paredes como en campo abonado. Así, al manco, mos lo comunicó en carta anónima doña Periquita Peloslargos.

Boeno, ya lo hemos poblado. ¿Y qué? Res, ¿veritat?

El alcalde señor Lambies (lambies... y no va), está siendo muy felicitao por destintas comisiones pa que, ficándose a redentor, lis resuelva sus asuntos de la misma manera que ha resollido el de la faroncha.

En este sentido ha segudo vesitao por una comisión de dos mil onsesientos onse creileros, interesándole pa que fi que mano en eso de la patata.

Mos parese muy bien. Y coando tenga resollido eso, ya lo vestará la Nasia, pa vore si li resuelve un floronco que li ha ixido en la esquina, en el punto mismo en donde ascomensa la regata boñiguera.

Esta noche, a las noeve y setenta y cinco minutos de la tarde, se celebrará una velada instructivo-musical-aurina-fotoballesca la susiedad de Jóvenes Solteras «El dulce memento».

En dicha velada tomará parte un grapado de presonas de esas que caminan a cuatro patas, estando encarregado del discurso final (si poeden llegar a ell sin que los corran antes a drapadas), el conosido adobador de cusielos y librellos don Florido del Año.

Pa esta velada quedan soprimidos los pases de favor.

Dempoés de guardar cama dies horas seguidas, a causa de la bufa c' agarró en el Vedate el domingo pasao don Camándulas Tocapelos, ha pogudo agafarse una otra que la está dormiendo a los horas de ahora.

REFRANS VALENCIANES



De breques y de pleits, el que fuit es eldiscret.

Tan barato no hiá res com lo que es para en dinés.

Home ben aconsellat, es home del mal lliurat.

Encara que no fas choc, mirantlo m' alegre un poc.

Bestia loca may es vella, mos diu l' antiga consella.

A caball donat, no li mires el dentat.

Hombres asina honran a la patria, qué caray.

Las floristas no están d' acuerdo en eso de la hora del sierre.

Lis paso lo que a los jugaores de dominó, que siempre discuten coando viene algún sierre, y disen que si esto u que si lo otro.

Mosotros conosemos una chicota de la calle de Ribote, que no tiene nada que ver con las floristas, en buena hora se ya dicho, pero, vamos, lo que es con los floreros, ni que desir tiene. Y tanto es asina, que asina que ve que por lo poerta de su dorada mansión asoma los morros un florero, de seguida sierra.

¡Ah, y que si no li donan un duro, no abre!

Bueno; a vore si se podemos antender d' una vegada pa siempre en eso del sierre del mercao de flores, hombre, que ya hase olor y no a rosas.

S' ancoentra mejorao de la cogida de que donamos cuenta a noestros letores, el diestro Anguilla Chico.

El mataor está la mar de contento, pos dise que sin jugar, y jugando, jugando, li han salido dos chanclos que li servirán pa los días de plucha.



—Donam una peseta, chacha.
—No, que estic molt pobreta.
—Entonses, ¿per qué cuan el meu papà et pega palmaetes al cul et diu erica, ricca?



—Pero, ¿encara estás sense vestir?
—Clar, ¿No m' has dit que va a vindre ton cosí?

Don Paco

Don Paco es un agüelo setentó, que tingué la debilitat de casarse en una chica de vint años.

Pero, lo que son las cosas: vell y tot, la va deixar en estat interesant.

¡Y que no estaba satisfet nostre home de la seua hasaña!

Cuan vingué l' hora del des-afufen, no hagué res del tracte; volem dir que la dona continuó en la pancheta grossa, pero sense que vinguera res al mon.

Per lo vist, estaban errats de contes, per lo que desidiren esperar un atre mes.

Pero transcurrió éste, y ni picó.

Anaren al meche, el cual feu un reconocimient consensut, y desidió pegar una pancheta en la matriu per a probocar l' abort. No había atre remey.

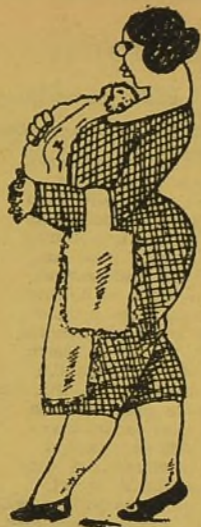
Y aixina se feu.

Y darrere de la punchá vingué, no un abort, sino una curreteta d' aire, que tingué la virtud de desunflar la pancha de la pasient, sense més consecueñsias.

Res: que don Paco había plenat d' aire la pancheta de la seua tendra muller. ¡No po-



—M' agüelo fon eunuco y tingué a mon pare; mon pare fon eunuco y em tingué a mí; yo soc eunuco tambe, y ya tinc dos fills... ¡No me ho explique!



—¡Ay, Señor! ¡Y que p' arribar a ser ama de cría tanga una que tragéselos tan grosos!

día esperarse atra cosa d' un home de setanta años!

Pero lo que més molesta a don Paco, no es este fet, que, hasda sert punt, no té cap d' importansia, sino els comentarios que es degueren de fer en el vehinat, a chusgar per lo que li ocurri un día a l' ixit de casa.

Y fon que uns chiquets que estaban chuant al fútbol en el carrer, tenien el balón desunflat, y uno d' ells, al vérol, li digué:

—Don Paco, ¿vol fer el favor de deixarme el... tafanari pa unflar el balón?

El bon gust

Un foraster vingué per primera vegá a Valencia, y com en el poble li habían parlat d' un comers en el que venien chéneros de primera calitat a preus sumament baratos, en busca del comers anaba com un desesperat, sense poder trobarlo per cap puesto.

Per fi, cansat de correr per tot arreu, es va dirichir a un chiquet en cara de deshonrat, y li va preguntar:

—Escolte, amic: ¿Vosté sabrá dirme aon está «El Bon Gust»?

—En la punta de la no sé qué —fon la contestasió de l' atre.



—Me sitó per a les quatre, he vingué a les sis y no está. ¡Qué poca paraula tenen els homens!

ELS MESTRES DE LA HISTORIETA

Sels, per DÍAZ ANTÓN



El pare: ¡Qué cosa tan bonita de chiquet! ¡Déixa qu' el tinga yo un rato!

La mare: ¡Ay, déixame-lo ara a mí!

El pare: Pero dóna, déixame!

La mare: ¡Pero, home, déixame un atre ratet!

Tinin: ¿Per qué no el partiu per la mitat?

El crimen de la calle del Vallete

(Publicat en "LA TRACA" antiga)

(Continuasió.)

JOISIO POR CURAOS

De buena mañana ya no cabía una abuja en los rodiores de la Audencia. Tal es el interés que ha despertao en toas las clases susiales esta sélebre causa. La quente se espentolaba una contra otra por penetrar en el salón de Cortes.

A ver la vista han acodido presonas de todos los sesos y categorías.

También había muchas damas.

Achopidas en las trebunas hemos destenguido de la alta aristocracia a las baronesas del Pámpol y de la Alcarchofa Abierta, a la viscondesa del Ojo, a la marquesa de las Sebas, a la condesa del Arbellón, a Tita la Carabasa, doña Anades y Pollos, Doloritas la Fabera, Pepica la Repuntaora, la só Ramona Moc, las vaporosas niñas de Nac-flac y otra infinitat más que no mos viene a la memoria.

¡Ah! También estaba la espiritual María Tofu.

El seso foerte estaba representao por un montón de capitalistas, abogaos, artistas, militares y, sobre todo, muchos académicos de la lengua.

LOS CURAOS (1)

En la rifa que se ha celebrao pera ver cuá los habían de costetuir el tribunal del hecho, han salido de la bolsa los señores siguientes:

Como padres de familia.—Don Visente Bellmont, don Constantino Llombart, don Casinto Labaila, don Fransisco Castell, don Salvador Portusae, don Visente Salas Quiroga y don Visente Andrés.

Como capasidades.—Don Cosé María Alborgs, don Antonio Pinto, don Ismael Riso, don Cuan Feliu, don Cosé María Bernal y don Cosé Clemente de la Muela.

Sobresalientes por si se astropea cualsiquiera de los rifados.—Miguel Sales (a) Garrufa y don Pepito Villalonga.

ENCOMENSAMIENTO

De seguida que se ha constetuido el tribunal y los ojieres han abierto la poerta al público, éste se ha tirao a la sala como un gorriño a una carabasa.

Es imposible escribir con la pluma el tumulto que ha produsido la quente. Baste desir que por densima de una donsella que ha caído de subinas, han pasao moltitut de espetadores sinse que afortunadamente haiga tuvido que lamentar más desprefecto en el cuerpo de su presona, que la pérdida de una lligacama de un lao y media calsa de la parte de arriba del et) lao.

(1) En tots els respectes deguts, LA CHALA, al reproduir este immortal crimen, deina tal com l' autor els posá els noms dels señors que formen «Los Curaos».—(N. de la R.).

El presidente, tirándose mano a la campanilla, ha dao dos o tres menezones, handa que público sa quedao tranquilo. Presentase el prosaeo.



Tófol Llongo carregándose a la vitima momentos antes de clavarli la fitorada.

TÓFOL LLONGO

Al entrar Tófol custoríao por un piquete de carabineros, la espetasió del público ha sido muy grande.

El reo vestía en mánegas de camisa y calsonillos de la Bolsería. El aspecto de su rostro andica que se ha enreuerdao mucho del delito que va cometer por lo tresullao que se encuentra. Sin embargo, mirándole despasio parese que seria muy recapás de reinsidir.

Asientao en el banquillo de los acusaos, de seguida tiró una ullada a la mesa del relator donde estaban las piasas de convesión manco el arma.

INTERROGATORIO

Presidente.—¿Cómo le llaman a ostet?

Prosaos.—Tófol Llongo.

Presidente.—¿Ostet ha estao empaperao alguna otra vez?

Tófol.—Sí, señor.

Presidente.—¿Por qué causa?

Tófol.—Por lo mesmo.

Presidente.—¿Se confiesa ostet autor del delito por que se le persigue?

Tófol.—No, señor.

PRUEBA DOCUMENTAL

El relator pasa a leer todo el patrococo de la causa. Como hay mucho ruido en el salón, no se enteramos denguno de las deliquensias del sumario.

PREGUNTAS DEL FISCAL

Fiscal.—¿Qué hiso el prosaeo el día de atos?

Prosaos.—En toa la noche apegué los ojos. No paraba de ansoñar. A cada trico me paresia que me pegaban garguilotadas en la barriga y me alivantaba todo espardalisao. A luego me volví del otro lao, y lo mesmo tenia. Si me ponía de boca abajo parezia una venturita y no paraba de pegar vueltas.

Fiscal.—Y cuando se alivantó de la cama, ¿qué hiso?

Prosaos.—Me voy vestir y de seguida me tiré a la calle.

Fiscal.—¿Llevaba ostet algún arma?

Prosaos.—Que yo sepia, no señor.

Fiscal.—Siga ostet la relasió de lo que hiso el día de los autos.

Prosaos.—Me tiré a la calle y sinse saber ande ir di de cabesa en la calle del Vallete.

Fiscal.—¿Por qué subió ostet a la escalita de la imperfecta?

Prosaos.—Porque voy ver la poerta abierta y quería haser equersis.

Fiscal.—Cuando ostet prenetó en la habitasió, ¿cómo estaba la imperfecta?

Prosaos.—Prefatamente; en camisola.

Fiscal.—¿Coándo tiró ostet mano del arma?

Prosaos.—De seguida.

Fiscal.—¿Qué hiso la vitima al verle armao?

Prosaos.—Se espatarró.

Fiscal.—Tal fué el terror que ostet le va produsir.

Prosaos.—Sí, señor; bastante.

(Continuad en el número próxim.)



—¿Per qué plores? ¿Una chica tal volta?
—¿Chicá?... ¡Triple besoná!

L' arrepentiment

Mosén Roc tenía un nebot, al cual volía fer estudiar per a capellá, a pesar de les ansias de llibertat que el chicot sentía y que es manifestaban a dos per tres.

Y heu así que un día mosén Roc s' enterá, en el consiguient asombro, que Manuel, el seu nebot, se l' había vist entrar en casa la Bacora, una casa d' aquellos de mala fama, pero en la cual la choventut pasaba molts bons ratos.

Tot seguit mosén Roc cridá al seu nebot, al que clavó un sermó de circunstancias.

—¿No t' avergonixes, infelís, d' haber posat els peus en un temple del pecat, tu que penses dedocar al Señor la teua vida? ¿No et pesa haber caigut en la tentasió, habente lligat en una dona tota interés y codisia, malafada de la sosieta? ¿No t' arrepentixes de la teua conducta?

—¡Sí, tío, sí! ¡Si sabera cuant em pesa!

—¡Está clar que t' ha de pesar! ¡Es la consiensia que t' acusa!

—No es la consiensia, no, lo que em pesa...

—¿Pues qué?

Renunsiem a copiar la resposta. El chaval tenía una orquitis com un temple.



—¡Ara m' explique per qué el meu novio m' ha enviat a patinar! ¡Cóm em mira el molt poca vergoña!



—¿Vols que te fique la casola en el forn?
—Bueno; fiquemela.

Males bromes

Un blavet que no había vist may un water, estant en una fonda de la capital, a la que había vingut per asuntos dels seus negosis, tingué presisió de fer sarta nesositat, y en el water s' asentó a cumplir aquell imperatiu de la mare Natura.

Cuan acabó, volgué alsaire y no pogué, pues se li había incrustat de tal manera la pestera en el forat del tablero, que no había mig humá d' arrancar-la d' allí. L' home feu mil esforços y dos mil probatures, pero ni por esas. Hasda que, no podent ya més, comensó a cridar en tota la forsa dels seus pulmóns, demanant socorro.

Als crits, acudi la servidumbre de la fonda, y enterats de lo que pasaba, lliuraren al pobre home d' aquell suplisi, diguentli después uno d' els que habían acudid:

—¿Y per qué no tocaba el timbre d' alarma, sant home?

—Masa y tot qu' el tocaba— respongué el blavet—, pero no sé qui haurá segut el fill de... sa mare que cada vegá que tiraba de la cadena, em tiraba éll una pualá d' aigua, que blá que vore cóm m' ha chopat el c...



—Este cacau está ben torrat?
—Ya ho crec.
—Pues a pesar d' aixó, m' en valg al sine en el novio a torrar el cacau.



—¡Mire quin chiquet més zuapo té Chimeta!
—¡Vaya! ¡Té tota la cara dels seus pores!

¡Qué primo!

La dona està esperant l'hora, eixa hora que a totes les dones s'els desicha que siga ben curteta.

Y l'home està més énsés que en lluguet.

—Pero, home—li diu ella—, ¿no veus cóm estic?

—Pero dona—li retruca éll—, ¿no veus cóm estic yo?

Y la dona, comprensiva, y atenant al temperament del seu marit, li diu que agafe un duro de la cómoda y que s'en vacha a buidar a un atre puesto lo que ella no creu oportú buidar en el que té perfecte dret.

L'home, content de la decisió de la dona, ya que li permetix fer el calavera sense ningun perill, agafa el duro y cap al barrio chino falta chent.

Pero no fa més que ixir de la porta de la seua habitació, es troba en la vehina d'enfront, una gachona capás de fer pecar al Nano de la Cañá.

Sáludes, preguntes, y, per fi, l'home que diu lo que passa y la dona que li proposa ser ella la que se guahe el duro.

—En poca alegría que asepta éll!

El cual, después de cumplir com un home, en tota la extensió de la paraula, torná als amorosos brazos de sa muller.

—¿Cóm has tornat tan pronto?

—li preguntá ella.

Y éll, bondadós com un bo-rreguet, li ho contá tot.

—Y li has donat el duro a la vehina?

—Sí; aixina ho habíem convingut.

—¿Qué primo eres?

—¿Yo? ¿Per qué?

—Perque a mí, el seu marit, en casos semechants, sols em dona tres pesetes.



—En este temps que fa tan bó, tot brota de la terra.
—¡Dimoni! ¡Yo que acabe de so-
terrar a la meua dona!

El calor y les chiques (Consells d'un higieniste)

Ya va deixantse sentir la caloreta, y, clar, les chiques, unes més y altres menys, segons el temperament de cada cual, senten en el fogueret que totes elles tenen en la part esquerra del pit, aixó que en llenguache vulgar es diu pit, senten, repetim, una calor tan gran, que d'algunes d'elles s'els ensén en flama, hasda l'extrem de no trobar bombe-ro en prou mànega que pugua apagarlos el foc.

Y per aixó desidixen anar a la placha, a ficarse en l'aigua marina salá, perque allí troben un alivio que no trobarien de cap de les maneres en el bombe-ro de que parlabem antes.

Pero com la inexperiencia de les chiques els pot acarregar algunes males enfermetats, tals com creiximents de pancha y altres per l'estil, anem a donarlos así uns cuants consells, fills tot sèlls dels nostres estudis sobre el particular.

Lo primer que deu fer tota chica cuan arriba a la placha, es vestir el maillot, si es que está ben formá, y eixirns a la placha a que li pegue el sol, sense preocuparse de si la miren els mascles o deixen de mirarla. ¡Les obres ben fetes deuen posarse a l'admiració del públic!

Si, per desgrasia, no está ben formá y es una chica d'eixes de cames tortes o botinflaes, cul de panera y pits que hachen pasat per la plana, lo millor es que se fiquen dins d'un sac de guano y que s'amaguen aon ningú les vecha. ¡Males vistes, no!

Cuan es desidixquen a ficarse en l'aigua, ho deuen fer acaminant en els peus, no en les mans, fent la figuereta, perque asó últim pot portar males conseqüensies; una d'elles el que, al no poder respirar per la boca de dalt, s'ofeguen, pues per l'atra boca no hiá qui pugua respirar.

Una vegá dins l'aigua, deu fuchir de les anguilles mareses, cosa que podrá conseguir alluntantse dels homenots, que, inductablement, se li acostaran al adivinar en ella la pixca d'alguna clóchina. Ara, si la bañista es partidaria de l'anguilla, entonses, llunt de fuchir, lo que deu fer es aproparse, en la següritat de que tindrà anguilla, pero que no es queixe después de les conseqüensies.

Después que s'hacha bañat, deu ixir al sol a secarse, tombá pancha per amunt, pero en les cames ben apretaes, por si las moscas. Si no té por a las moscas, entonses que obri-ga el compás, pero que procure que no la sorprenga ningun guardia, perque la pot dur al cuartelillo.

Después que estiga ben seca, procure evitar els sidrals, perque entonses es tornar a remullar y haurá perdut el temps en la secamenta. De totes maneres, si es chica que li agrá estar sempre bañá, entonses... ¡vinguen sidrals!, pero per a d'aixó es millor que s'en vacha al sine, que ya trobará qui la pose ben choapaeta.

Com después de pendre el bañ, lo més indicat es pendre forses omplint l'estómago en una bona chalansia, debem donar alguns consells referents a lo que es convenient menchar, per a que nostres lectores no su frixquen les conseqüensies d'una mala indigestió.

La tortilla no la deuen probar, perque no satisfá per complet la fam que es sent después del bañ.

L'embuchao, la llonganisa, la salchicha y altres menchars análogos, deuen incherirse prenent serres precausions, perque els resultats son de males conseqüensies. La millor precausió es una bona camiseta d'abrigo.

Els hous sempre venen bé, y éstos, prenint les precausions indicades, no poden may fer mal, al contrari, molt de bé, perque, pareix que no, y ells contribuixen en molt a apagar el foc del fogueret de que parlabem abans.

Si la chica bañista es amiga de fumar en pipa, no hiá inconvenient en que fume, sempre que ho fasa en puesto ocult, pues el fumar en públic encara está mal vist per els membres de la bona societat.

Atres molts més consells podríem donar, pero com les chiques de hui en dia, com les d'ahir, com les de demá y com les de tot temps, han fet, fan y farán sempre lo que els done la gana, es inútil gastar tinta aconsellantlos, per lo que sols direm que aquella que siga guapa y ben feta, y vulga pecar... ¡que s'en recorde de nosatros, que per a seris peccats estem sempre al querer!

A meñs que preferixca pecar en compañía d'alguna del seu sexe, que solen donarse casos, en cual cas, no hiá res de lo dit.



—Diga, prenda; con dos medias en tó lo arto y la puntilla... de las en-zuas, ¿no cae usté?

Sosesos espelusnantes

CAPTURA

Estando ayer por la tarde esplugándose al sol, en el cause del río, una chitana de lo más chitana que hay en el mundo, tuvo la soerte de capturar una cuadrilla de pollitos que li estaban haciendo la santísima en su olosa cabellera.

La cuadrillita entera, fué arrojada a la mansa corriente del Turia, en donde peresieron todos sus componentes ofegados.

ATROPELLO

Un pasífico transeunte foé atropellao anoche, en la calle de Ribote, por una camioneta con faldas y morros pintaos, que volia por todo y por todo que se ficara con ella en una escalilla fosca, prometiéndole que li haria esto y aquello y lo de más allá.

Como consoceosia de l'atropello, el transeunte ha tingudo que anar a que lo reconociera un mélico d'esos d'enfermedades que no se pueden desir porque pertenesen al secreto del sumario.

CON LAS MANOS EN LA MASA

Anoche, por la Polisia, foé sorprendido un sojeto que estaba con las manos en la masa, haciendo la fornaita de las onse.

El sojeto en coestión tiene muy malos antedentes, pos, como ha urán comprendido nuestros lectores, se tracta d'un fornero d'esos que hasen las pataquetas curtas de peso. ¡Duro, duro con ellos!

TIMO

En el sine El Poll se timaron anoche un sojeto y una sojeta, deixando l'asiento de tal manera que ha tingudo que anar la brigada de desinfección.

¡Más templansa, hombre, más templansa!



Ella. — Carlos está ric. Té más de seis millones. ¡Cuan pense que vaix estar a punt de casarme en éll!

El. — Res, que hián homenes que naixen en sort.

NO ES IGUAL

No es igual dir que está ú mortificant, que que está ú mort y ficant.

Dir una novela, que dir un ano vela, o una no vela.

Asegurar que es el vicari roñ, que asegurar que es el vi car y roñ.

Desichar una valensaneta, que desichar una Valensia neta.

Dirli a ú Chuanet, que dirli chua net.

Dir esclau, que dir es clau.

Tindre un pollastre, que tindre un poll astre.
Fer un desastre, que fer un de sastre.

Dir escapat, que dir es capat.

Parlar mal de la Modesta, que parlar mal de l'amo d'ésta.

Tindre la traca, que tindre l'atr'aca.

Com no es igual anar a mi-sa, que c...sarse en el retor.



UNA BOXEADORA
—Si algú de vostés vol luchar, que vacha despullantse.

Anuncios baratos

¡A CASARSE!—Sí, señores; qui no se casa ara es un idiota; perque si no combé, en seguida el divors... ¡y vuelta a empezar! Si valeu casarvos, tinc a vostra disposició una colección de chiques, totes filles meues, pero a les que no puc mantindre perque no tinc faena ni ganes de ferne. ¡Les done a proba y ben baratetes! Carrer del Cuerno Cremat, 5.

VIUDA, a qui tot li piula, nesesita chove guapo, fornit, incansable, ric, sense familia, y, a poder ser, que tinga ulls y no vecha; orelles y no oixa; boca y no parle; brazos y no pegue, pero que acaris. Poques pretensió per part meua; sols en vint duros diaris me conforme. Plaseta dels Mosquits, 47.

AUTOR dramátic, oferix a Empreses teatrals dramas a quinsset la tira. Es capés de ferne sis per semana. Señor Melennut, carrer del Metro Lliure, número 34.

TRASPASE una sogra que me té sofrechit. Si poguera traspasarla en un ferro candent no ho deixaria per perea. Si hia algú que grososament me la vullga traspasar, li pague un bok. Señor Amargat de la Vida, carrer del Reguñ, 6.

LLIT DE FERRO, tot plenat de chinchies, tan amaestraes, que piquen, fuchen y no hia cristo que les mate. Carrer de la Picor, 46.



—Te vaix a pegar dos puñacs, manuja!
—Y yo a tí tres.
—Si m'era perques tres, canforos.

POR EL TELE Y POR LA RADIO

(Servicio especial de LA CHALA)

NUOVO GABINETE

El Gobierno ha presentao, ¡por fin!, la coestión de confiança, y se mormura que va a ser anomenao un gabinete formao por los siguientes miembros:

Presidencia: la Nasia.

Agricultura: la Nasia también, que en eso de las tabeallas, las tomatas, las sebas y toda clase d' hortolisas, está al cabo de la calle.

Guerra: la Nasia, porque en coestiónes de guerras li dona quinca y raya a la misma Alemaña.

Instrucción: la Nasia, que pa instruir en los misterios de l' amor a la gente goven, se pinta sola.

Industria y Comercio: la Nasia, pos naide como ella pa sacar el suco de las primeras materias y pa comerciar en todo lo que seya explotable en la presona de l' individuo del sojeto, como dise ella con su pico de oro.

Hacienda: la Nasia. ¿Qui como ella p' haserse con las perras de todos?

Estado: la Nasia, porque en tantas veses como ha estao en estao ha tingudo, que se sepia, cuatro besonadas y más de sincoientos abortos. Además, que ahora está en estao dende hase lo manco tres años... ¡y encara no ha desocupao! Y eso sólo es capaso d' haserlo la Nasia.

Treabajo: la Nasia. ¡A su lao todo dios trebaja, pos no premite que naide s' esté con las manos quietas! Con las manos y con lo otro que no se poede disir.

Como se ve, este es el gabinete que mejor li va a España en los momentos actuales. De no' ser asina, ¡pobre país!—Kakau.

UNA PLANCHA

Menuda ha segudo la que m' he mamao con el parte anterior, pos por lo que haurán visto por la Prensa diaria, no hay nada de lo dicho.

Peró ¿coándo reinará la justicia en este mundo de monas, redicla?—Kakau.

UN MITIN

En el treyato de la Opera Flamenca ha donao un mitin el partido de Unión Sexual, tomando parte destacaos miembros del partido.

(Bueno, eso de destacaos es un disir, porque lo sierto es que la mayor parte del tiempo se lo pasan más estacaos que un carro en camino sin asfaltar y en día de plucha).

Todos los oradores abogaron por la unión de los sexos, siendo muy aplaudidos.

Entre todos, el que más se distinguió foé Fabeta, que abogó por la unión de los sexos, siendo ovasionao.

Al final del mitin, el público, entusiasmado, unió los sexos,



—Qui, la Pepica? S' ha fet tiple ligera.
¿Ligera y pesa sent kilos?

siendo disoeltos por las guardias d' Asalto, en vista del mal caris que anaba tomando la cosa.—Kakau.

APERTURA

No sé cómo desirlo sense que el lector se borborise...

Bueno; allá va:

S' ha celebrao, con toda felicidad y gran gusto de las partes interesadas, l' apertura d' un negocio que piensa explotar Gudemara Sebolleta en casa de la Pinguitos, conocida comercianta de l' amor.

L' apertura s' ha celebrao en una casa d' esas de no dormir, y la Gudemara piensa explotar el negocio a rason de un duro sin propina, los encargos que li fasan, con lo que cree haserse rica.—Kakau.

Conosimientos inútiles

PLATO DE LA SEMANA

Cocletas al plato.—Se toma como un kilo de caspa de pixcaor de caña, tres id. de serradura de suro, cuatro litros de sabón muello y dos armudes de retallaires de potas de burro chitano. Se mescla todo y se fica en un cusiole de los de colar la bugada, en donde se fican asimismo trese litros de llexiu; se remeneya todo bien remeneyado, y coando esté ya a punto caramelo, s' hasen las cocletas, que se sirven en cubasitos chicotitos, a l' estilo de los formachetes. Si los que los proaban se moeren, ya podéis ancomanaros a Dios, pos es seguro de que, a pesar de l' abolición de la pena de moerte, vos penchan si sois masclés. ¡Vaya que vos penchan!



—¡Ay, qué bel! (En les gancs que tenia yo d' atracarme de pangacoso)

VÍAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

Medicamentos del DR. SOLVRE

Vías urinarias. Hemorragias (purgaciones, en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Solvré. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavabos y aplicación de sondas y bujías, etc., (tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico), y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 6'60 pesetas caja.

Impurezas de la sangre. Sífilis (avariosis), eczema, herpes, úlceras varicosas (lagas en las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, viciados a infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Solvré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, lagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 6'60 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa. Impotencia (falta de vigor sexual), pérdidas nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicos y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grajeas potenciadoras del Dr. Solvré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 6'60 pesetas frasco.

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICAS

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 6'60 pesetas en sellos para el franquico, a Oficinas Laboratorio Sénturg, calle Tur, 16, teléfono 564 S. H. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.



CHOC DE LOTERIA



—Si, ché, me comprí un dèsim y em fiquí en el sine.
—¿Y qué, te tocó el gordo?
—No, pero vaig conseguir una bona aproximació.

Ayuntamiento de Madrid